

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 98 — 1127

[C - 98/09342]

23 APRIL 1998. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de artikelen 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 15, 16 en 17 van de wet van 20 mei 1997 tot schrapping van de algemene graad van bode en van de bevorderingsgraden van eerststaanwend bode, hoofdbode en eerststaanwend hoofdbode in de griffies en de parketten bij de hoven en rechtbanken en tot wijzigingen van de voorwaarden om als vertaler bij het parket te worden benoemd

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 mei 1997 tot schrapping van de algemene graad van bode en van de bevorderingsgraden van eerststaanwend bode, hoofdbode en eerststaanwend hoofdbode in de griffies en de parketten bij de hoven en rechtbanken en tot wijzigingen van de voorwaarden om als vertaler bij het parket te worden benoemd, inzonderheid op artikel 31;

Op de voordracht van onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De artikelen 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 15, 16 en 17 van de wet van 20 mei 1997 tot schrapping van de algemene graad van bode en van de bevorderingsgraden van eerststaanwend bode, hoofdbode en eerststaanwend hoofdbode in de griffies en de parketten bij de hoven en rechtbanken en tot wijzigingen van de voorwaarden om als vertaler bij het parket te worden benoemd, treden in werking op 1 mei 1998.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 mei 1998.

Art. 3. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 23 april 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

MINISTERE DE LA JUSTICE

F. 98 — 1127

[C - 98/09342]

23 AVRIL 1998. — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur des articles 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 15, 16 et 17 de la loi du 20 mai 1997 rayant le grade de qualification générale de messenger ainsi que les grades de promotion de messenger principal, de messenger-chef et de messenger-chef principal dans les greffes et les parquets des cours et tribunaux et modifiant les conditions de nomination en qualité de traducteur au parquet

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 mai 1997 rayant le grade de qualification générale de messenger ainsi que les grades de promotion de messenger principal, de messenger-chef et de messenger-chef principal dans les greffes et les parquets des cours et tribunaux et modifiant les conditions de nomination en qualité de traducteur au parquet, notamment l'article 31;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les articles 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 15, 16 et 17 de la loi du 20 mai 1997 rayant le grade de qualification générale de messenger ainsi que les grades de promotion de messenger principal, de messenger-chef et de messenger-chef principal dans les greffes et les parquets des cours et tribunaux et modifiant les conditions de nomination en qualité de traducteur au parquet, entrent en vigueur le 1^{er} mai 1998.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mai 1998.

Art. 3. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 23 avril 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 98 — 1128

[C - 98/16101]

22 APRIL 1998. — Ministerieel besluit houdende uitvoeringsbepalingen van administratieve sancties in het kader van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 betreffende de identificatie, de registratie en de toepassingsmodaliteiten voor de epidemiologische bewaking van de runderen

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op de diergezondheidswet van 24 maart 1987 gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991, 6 augustus 1993, 21 december 1994 en 20 december 1995;

Gelet op de verordening 820/97 EEG van de Raad op 21 april 1997 tot vaststelling van een identificatie- en registratieregeling voor runderen en inzake de etikettering van rundvlees en rundvleesproducten;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 betreffende de identificatie, de registratie en de toepassingsmodaliteiten van de epidemiologische bewaking van de runderen;

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 98 — 1128

[C - 98/16101]

22 AVRIL 1998. — Arrêté ministériel arrêtant les modalités d'application de sanctions administratives dans le cadre de l'arrêté royal du 8 août 1997 relatif à l'identification, l'enregistrement et aux modalités d'application de l'épidémiologie-surveillance des bovins

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991, 6 août 1993, 21 décembre 1994 et 20 décembre 1995;

Vu le règlement 820/97 CEE du Conseil du 21 avril 1997 établissant un système d'identification et d'enregistrement des bovins et relatif à l'étiquetage de la viande bovine et des produits à base de viande bovine;

Vu l'arrêté royal du 8 août 1997 relatif à l'identification, l'enregistrement et aux modalités d'application de l'épidémiologie-surveillance des bovins;

Gelet op de verordening (EG) nr. 494/98 van de commissie van 27 februari 1998 houdende uitvoeringsbepalingen voor verordening (EG) nr. 820/97 van de Raad wat de toepassing van de minimale administratieve sancties in het kader van de identificatie- en registratieregeling voor runderen betreft;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989, 6 april 1995 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de bij dit ministerieel besluit vastgestelde sancties dienen te worden toegepast voor die gevallen waarin de niet-naleving van de identificatie- en registratievoorschriften voor runderen het vermoeden doet ontstaan dat overtredingen worden begaan die gezondheid van mens en dier in gevaar kunnen brengen,

Besluit :

Artikel 1. Indien een of meer runderen van een veebeslag aan geen enkele bepaling van de artikelen 5 en 15 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 voldoet, wordt de verplaatsing van alle dieren van en naar dat bedrijf beperkt.

Art. 2. Indien een rund zijn twee oormerken heeft verloren en indien de verantwoordelijke in staat is de identificatie van zijn rund op zijn kosten te bewijzen door middel van een elektronische identificatie, een genetische vingerafdruk, de afstamming van de vader en de moeder of de band te bewijzen aan de hand van gegevens vermeld op het paspoort, hernomen in het register en geregistreerd in Sanitel, geeft de inspecteur-dierenarts de toestemming tot het hermerken overeenkomstig § 3, 1°, van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997.

Art. 3. Indien binnen twee werkdagen bevestigd is dat de verantwoordelijke de identiteit van zijn rund niet kan bewijzen, zal de inspecteur-dierenarts op kosten van verantwoordelijke, zonder compensatie het bevel geven tot afmaken met het oog op zijn vernietiging.

Art. 4. Indien voor een of meer dieren van een veebeslag niet volledig aan de in de artikelen 5 en 15 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 vervatte identificatie- en registratievoorschriften is voldaan, wordt een beperking op de verplaatsing van de betrokken runderen opgelegd totdat volledig aan de voorschriften wordt voldaan.

Art. 5. Indien op een veebeslag voor meer dan 20 % van de runderen niet volledig aan de identificatie- en registratievoorschriften van de artikelen 5 en 15 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 is voldaan, wordt onverwijld een beperking op de verplaatsing van alle op het veebeslag aanwezige runderen opgelegd.

Voor veebeslagen met ten hoogste tien dieren wordt deze maatregel echter eerst toegepast wanneer meer dan twee runderen niet volledig zijn geïdentificeerd.

Art. 6. Indien de verantwoordelijke de in artikel 34, § 1, van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 bedoelde kosten niet betaalt, kan de vereniging de afgifte van paspoorten voor die verantwoordelijke schorsen of weigeren.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 22 april 1998.

K. PINXTEN

Vu le règlement (CE) n° 494/98 de la commission du 27 février 1998 arrêtant certaines modalités d'application du règlement (CE) n° 820/97 du Conseil concernant l'application de sanctions administratives minimales dans le cadre du système d'identification et d'enregistrement des bovins;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989, 6 avril 1995 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les sanctions prévues par le présent arrêté sont nécessaires quand le non-respect des conditions d'identification et d'enregistrement des bovins entraîne une présomption pouvant constituer un risque pour la santé humaine et animale,

Arrête :

Article 1^{er}. Si un ou plusieurs bovins d'un troupeau ne répondent à aucune des dispositions prévues aux articles 5 et 15 de l'arrêté royal du 8 août 1997, une limitation est imposée sur les mouvements de tous les bovins à destination et en provenance de cette exploitation.

Art. 2. Si un bovin a perdu ses deux marques auriculaires et que le responsable est à même de prouver à ses frais l'identification de son bovin par un repaire électronique, une empreinte génétique, l'ascendance père et mère ou de prouver le lien à partir des éléments mentionnés sur le passeport, repris dans le registre et enregistrés dans Sanitel, l'inspecteur vétérinaire autorise le marquage conformément au § 3, 1° de l'arrêté royal du 8 août 1997.

Art. 3. Si dans un délai de deux jours ouvrables, il est confirmé que le responsable ne peut prouver l'identification de son bovin, l'inspecteur vétérinaire ordonne la mise à mort de celui-ci en vue de sa destruction sans indemnité, aux frais du responsable.

Art. 4. Si pour un ou plusieurs bovins d'un troupeau, les exigences en matière d'identification et d'enregistrement prévues aux articles 5 et 15 de l'arrêté royal du 8 août 1997 ne sont pas intégralement respectées, une limitation est imposée sur les mouvements de ces bovins jusqu'à ce que les exigences soient intégralement respectées.

Art. 5. Si dans un troupeau, le nombre de bovins pour lesquels les exigences en matière d'identification et d'enregistrement prévues aux articles 5 et 15 de l'arrêté royal du 8 août 1997 ne sont pas intégralement respectées, dépasse 20 %, une limitation est imposée immédiatement sur les mouvements de tous les bovins présents dans le troupeau.

Toutefois, en ce qui concerne les troupeaux ne détenant pas plus de dix bovins, cette mesure ne s'applique que si plus de deux bovins ne sont pas intégralement identifiés.

Art. 6. Si le responsable ne paie pas les frais visés à l'article 34, § 1^{er} de l'arrêté royal du 8 août 1997, l'association peut différer ou refuser la délivrance des passeports au responsable concerné.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 22 avril 1998.

K. PINXTEN

MINISTERIE VAN FINANCIEN EN MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 98 — 1129

[98/03212]

24 APRIL 1998. — Koninklijk besluit betreffende de bijdrage van België tot de Zesde algemene wedersamenstelling van de middelen van het Aziatisch Ontwikkelingsfonds

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het artikel 2 van de wet van 2 april 1998 betreffende de deelneming van België aan de Zesde algemene wedersamenstelling van de middelen van het Aziatisch Ontwikkelingsfonds;

MINISTERE DES FINANCES ET MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 98 — 1129

[98/03212]

24 AVRIL 1998. — Arrêté royal relatif à la contribution de la Belgique à la Sixième reconstitution générale des ressources du Fonds asiatique de Développement

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 2 de la loi du 2 avril 1998 relative à la participation de la Belgique à la Sixième reconstitution générale des ressources du Fonds asiatique de Développement;